

Pagna ewlenija>Drittijietek>Imputati (proċeduri kriminali)

Imputati (proċeduri kriminali)

Svezja

Dawn l-iskedi informattivi jispjegaw x'jiġri meta persuna tkun issuspettata jew akkużata li wettqet xi delitt li jiġi ttrattat permezz ta' proċess quddiem il-qorti kriminali. Għal tagħrif dwar reati inqas serji, bħal reati tat-traffiku fit-triq, li normalment ikunu ttrattati permezz ta' penali fissa bħal multa, ara l-Iskeda Informattiva 5. Jekk inti vittima ta' xi delitt, tista' ssib tagħrif shih dwar id-drittijiet tiegħek hawnhekk.

Sommarju tal-proċess kriminali

Dan li ġej huwa sommarju tal-istadij normali tal-proċess kriminali.

Delitt jiġi rrapportat lill-pulizija;

Il-pulizija jagħmlu l-investigazzjoni kriminali (investigazzjoni preliminari); fil-każ ta' delitti aktar serji l-investigazzjoni titmexxa mill-prosekutur;

Fil-parti l-kbira tal-każijiet hemm il-possibbiltà li tqabba avukat difensur pubbliku;

Fil-każ ta' delitti aktar serji jew ripetuti l-prosekutur jista' jitlob lill-qorti li tinzamm taht arrest. Imbagħad isir smiġh speċjali dwar l-arrest;

Il-prosekutur iressaq il-prosekuzzjoni fil-qorti distrettwali;

Il-qorti distrettwali tidba l-proċess (is-smiġh ewlieni) sabiex teżamina jekk hemmx provi li juru li inti wettaqt id-delitt u, jekk iva, sabiex tiddeċiedi dwar pjeni eċċ;

Jekk xi waħda mill-partijiet tappella, il-Qorti tal-Appell teżamina jekk is-sentenza tal-qorti distrettwali għandhiex tkun ikkonfermata jew mibdula;

F'xi każijiet is-sentenza tista' tkun riveduta wkoll mill-Qorti Suprema;

Is-sentenza ssir legalment eżegwibbli, jiġifieri finali, u s-sentenza tiġi eżegwita jekk kien hemm kundanna.

Id-dettalji dwar dawn l-istadij kollha fil-proċess u dwar id-drittijiet tiegħek jinsabu fl-iskedi informattivi. Din l-informazzjoni ma tissostitwixxi parir legali u hija mahsuba biex isservi biss ta' gwida. Jekk għandek bżonn xi għajnuna, dejjem ikkonsulta ma' avukat jew ma' xi espert ieħor sabiex tistabbilixxi x'japplika fis-sitwazzjoni speċifika tiegħek.

Ir-rwol tal-Kummissjoni Ewropea

Jekk jogħġbok innota li l-Kummissjoni Ewropea m'għandha l-ebda rwol fil-proċeduri kriminali fl-Istati Membri u ma tistax tghinek jekk ikollok xi lment. F'dawn l-iskedi informattivi għandek issib l-informazzjoni dwar kif għandek tressaq ilment u lil min.

Ikklikka fuq il-links ta' hawn taht sabiex issib l-informazzjoni li tehtieg

1 – Kif tikseb parir legali

2 – Id-drittijiet tiegħi waqt l-investigazzjoni ta' delitt

l-interrogazzjoni

l-arrest

l-arrest preventiv

il-kontinwazzjoni tal-investigazzjoni tal-pulizija

it-tnejn tal-każ mid-difiża

il-prosekuzzjoni

3 – Id-drittijiet tiegħi waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali

4 – Id-drittijiet tiegħi wara l-proċess quddiem il-qorti kriminali

5 – Reati tat-traffiku fit-triq

Links relatati

Il-Qrati Svediżi

L-Awtorità Svediża tal-Prosekuzzjoni

L-Assoċjazzjoni Svediża tal-Avukati

L-Awtorità ta' Kumpens u Appoġġ lill-Vittmi tad-Delitti

Is-Servizz Svediż tal-Ħabs u tal-Probation

L-aħħar aġġornament: 09/11/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

1 - Kif tikseb parir legali

Huwa ferm importanti li tikseb parir legali indipendenti meta tkun involut b'xi mod fi proċess kriminali. Dawn l-iskedi informattivi jgħidulek meta u f'liema ċirkostanzi inti tkun intitolat li tkun irrapprezentat minn avukat. Jgħidulek ukoll x'jagħmel l-avukat għalik. Din l-iskeda informattiva ġenerali tgħidulek ukoll kif issib avukat u kif jiġihalsu l-ispejjeż tal-avukat jekk ma tkunx tista' thallas.

Id-dritt tiegħek għal avukat difensur pubbliku

Jekk il-qorti titlob li inti tinzamm taht arrest, jintgħażel minnufih avukat difensur pubbliku għalik. Min-naħa l-oħra, jekk inti ma tinzammx arrestat, tista' ma tingħatax avukat difensur pubbliku sakemm jibdw il-proċeduri kriminali. Madankollu, inti dejjem għandek id-dritt li titlob li jintgħażel avukat difensur pubbliku għalik jekk inti tkun issuspettata li wettaqt delitt li għalih is-sentenza minima hija sitt xhur prigunerija. Jista' jkollok ukoll id-dritt għal avukat difensur pubbliku f'każijiet oħrajn.

Kif issib avukat

Jekk tixtieq avukat partikolari, normalment inti tkun intitolat li titlob li din il-persuna tinħatar bħala l-avukat difensur pubbliku tiegħek. Inkella l-qorti distrettwali tagħżel avukat difensur pubbliku għalik minn fost l-avukati li regolarment jaħdmu bħala avukati difensuri pubbliċi fil-qorti distrettwali kkonċernata. Kull qorti distrettwali għandha lista ta' avukati lokali li normalment jaħdmu bħala avukati difensuri pubbliċi.

Tista' wkoll tfittex avukati li jaħdmu fuq każijiet kriminali fuq is-sit elettroniku tal- [Assoċjazzjoni Svediża tal-Avukati](#).

Kif thallas lill-avukat

Jekk jintgħazel avukat difensur pubbliku għalik, l-Istat iħallas l-ispejjeż tal-avukat. Jekk tinsab ħati tad-deliġi li tkun issuspettat li wettaq, skont iċ-ċirkostanzi finanzjarji tiegħek, jista' jkun li jkollok tħallas lura parti minn dawn l-ispejjeż jew l-ispejjeż kollha. Dan tiddeċidih il-qorti.

Jekk tkun trid avukat li jaħdem f'parti oħra tal-pajjiż differenti minn dik fejn tinsab il-qorti, jista' jkun li jkollok tħallas inti stess għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tal-ħin tal-ivvjaġġar tal-avukat.

Tista' wkoll tagħżel avukat difensur privat. F'dan il-każ, ikollok tħallas l-ispejjeż kollha inti stess. Jekk inti tiġi lliberat, madankollu, huwa possibbli li tingħata rimbors tal-ispejjeż kollha jew parti minnhom.

Links relatati

 [L-Assoċjazzjoni Svediża tal-Avukati](#)

 [L-Awtorità Nazzjonali tal-Għajnuna Legali](#)

L-aħħar aġġornament: 09/11/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

2 - Id-drittijiet tiegħi waqt l-investigazzjoni ta' delitt u qabel il-każ jfressaq quddiem il-qorti

Il-kundizzjoni biex tinbeda kwalunkwe investigazzjoni kriminali hija li l-pulizija jew il-prosekutur ikunu ġew mgħarrfa dwar xi delitt. L-għan tal-investigazzjoni kriminali huwa li tiċċara jekk twettaqx delitt u jekk ikun twettaq, min jista' jkun issuspettat li wettaq dan id-deliġi.

Jekk ikun delitt aktar serju u jkun hemm persuna ssuspettata, l-investigazzjoni titmexxa minn prosekutur. F'kull każ ieħor l-investigazzjoni titmexxa mill-pulizija.

X'inhuma l-istadji ta' investigazzjoni kriminali?

L-interrogazzjoni

L-ewwel jiġu interrogati l-individwi li jkun presuppost li għandhom informazzjoni utli għall-investigazzjoni. Dawn jistgħu jinkludu l-vittma tad-deliġi, il-persuna li tkun issuspettata li wettaq id-deliġi, jekk ikun hemm, jew xi xhieda. Persuna li tkun issuspettata li wettaq delitt tista' tkun taħt arrest jew libera meta tiġi interrogata.

Jistgħu jittieħdu diversi tipi ta' kampjuni li jingħataw lil awtoritajiet oħrajn għall-analiżi. L-interrogazzjonijiet kollha jsiru mill-pulizija u f'każijiet eċċezzjonali biss isiru fil-preżenza ta' prosekutur. Jekk ma tkunx titkellem il-lingwa tal-pajjiż, għandu jkun hemm interpretu disponibbli. Jekk ikun hemm livell raġonevoli ta' suspett li xi hadd wettaq delitt, din il-persuna għandha tkun infurmata dwar dak is-suspett meta tiġi interrogata.

L-arrest

Jekk il-prosekutur jikkunsidra li r-raġunijiet għas-suspett huma b'saħħithom biżżejjed, huwa jista' jiddeċiedi li għandek tkun arrestat. F'dan il-każ jehtieg ukoll li jkun hemm ir-riskju li, jekk tibqa' ħieles, tista' tfixx l-investigazzjoni, jew tkompli twettaq delitti oħrajn, jew tghib. Imbagħad il-prosekutur, f'terminu speċifiku ta' żmien, għandu jkun jilliberak jew jitlob lill-qorti distrettwali sabiex tordna l-arrest preventiv tiegħek.

L-arrest preventiv

Jekk inti ssuspettat li wettaq delitt aktar serju u hemm ukoll raġunijiet speċjali għalfejn għandek tinżamm arrestat, il-prosekutur jista' jitlob lill-qorti distrettwali sabiex tordna li titopogġa taħt arrest preventiv. Is-smiġħ tal-arrest preventiv għandu jsir fi żmien erbat ijiem mill-arrest tiegħek. F'dan is-smiġħ il-qorti distrettwali tikkunsidra jekk inti għandekx tinżamm taħt arrest preventiv jew jekk għandekx tinħeles. Jekk tinżamm arrestat, l-ordni tal-arrest preventiv għandha tkun riveduta f'intervalli stipulati.

Il-kontinwazzjoni tal-investigazzjoni tal-pulizija

Irrispettivament minn jekk tinżammx taħt arrest preventiv jew le, l-investigazzjoni tkompli tiċċara jekk hemmx suspetti qawwija biżżejjed sabiex inti tiġi mħarreġ. L-investigazzjoni għandha ssir malajr kemm jista' jkun, b'mod partikolari jekk inti tkun miżmum taħt arrest. Jekk ikun meħtieġ li l-investigazzjoni tkompli għaddejja għal aktar żmien, jistgħu jsiru aktar seduti ta' smiġħ tal-arrest preventiv. Meta titlesta l-investigazzjoni, il-pulizija tippreżenta l-investigazzjoni lill-prosekutur kif ukoll lis-suspettat u lill-avukat difensur tas-suspettat. Inti u l-avukat difensur tiegħek għandkom id-dritt li titolbu li kwalunkwe haġa li tqisu importanti tiżdied fl-investigazzjoni qabel il-prosekutur jiddeċiedi jekk iħarreġkx jew le.

It-tnejn tal-każ mid-difiża

Inti u l-avukat tiegħek għandkom id-dritt li tiproduċu l-provi tagħkom sabiex jintużaw fil-proċess quddiem il-qorti kriminali. Inti u l-avukat tiegħek tistgħu tiltaqgħu wkoll sabiex tnejn għas-smiġħ fil-qorti.

Il-prosekuzzjoni

Jekk il-prosekutur jemmen li għandu biżżejjed provi kontrik li jistgħu jwasslu għal kundanna, huwa għandu jibda l-prosekuzzjoni kontrik. L-atti tal-akkuża għandhom jiċċaraw liema huwa d-deliġi li inti qed tkun issuspettat li wettaq u x'att għamilt li jittqies reat kriminali. Għandhom ukoll jiċċaraw liema provi l-prosekutur ser ikun qed iressaq kontrik.

Għal aktar tagħrif dwar id-drittijiet tiegħek waqt l-istadji differenti tal-proċedura, ikklikkja fuq il-links li ġejjin:

[L-interrogazzjoni \(1\)](#)

[L-arrest \(2\)](#)

[L-arrest preventiv \(3\)](#)

[Il-kontinwazzjoni tal-investigazzjoni tal-pulizija \(4\)](#)

[It-tnejn tal-każ mid-difiża \(5\)](#)

[Il-prosekuzzjoni \(6\)](#)

[L-interrogazzjoni \(1\)](#)

Għalfejn il-pulizija jistgħu jkunu jridu jinterrogawni?

L-għan tal-interrogazzjoni huwa li jkun iċċarat jekk twettaqx xi delitt u, jekk iva, jekk għandekx xi informazzjoni dwaru. Dan japplika kemm jekk inti xhud, vittma ta' delitt jew persuna ssuspettata.

Min ikun preżenti għall-interrogazzjoni?

Il-mistoqsijiet isiru mill-pulizija. Jista' jkun hemm pulizija wieħed jew aktar li jagħmlu l-mistoqsijiet. Normalment il-prosekutur ma jkunx preżenti waqt l-interrogazzjoni. Jekk inti ssuspettat li wettaq xi delitt li għalih inti għandek dritt għal avukat, tista' titlob li jinħatarlek avukat u li jkun preżenti waqt l-interrogazzjoni.

Jekk ma tkunx titkellem bil-lingwa tal-pajjiż, inti intitolat ukoll għal interpretu. Il-pulizija jhallsu l-ispejjeż tal-interpretu. Normalment inti għandek tistenna sakemm ikun hemm l-avukat preżenti u sakemm ikollok l-aċċess għall-interpretu qabel twieġeb il-mistoqsijiet. Il-prosekutur jew il-pulizija jiddeċiedu min aktar għandu d-dritt li jkun preżenti waqt l-interrogazzjoni.

X'jiġri waqt l-interrogazzjoni?

Qabel tibda l-interrogazzjoni l-pulizija jgħidulek jekk intix qed tiġi interrogat bħala persuna ssuspettata jew għal xi raġuni oħra. Id-drittijiet tiegħek ma jinqrawlekx. Għandek id-dritt kemm li tibqa' sieket kif ukoll li titkellem waqt l-interrogazzjoni. Kwalunkwe haġa li tgħid tista' tintuża kontrik. L-interrogazzjoni tista' tkun irrekordjata jew miktuba fl-għamla ta' sommarju ta' dak li tkun għidt.

Xi rwol ikollu l-avukat waqt l-interrogazzjoni?

Ir-rwol tal-avukat waqt l-interrogazzjoni huwa li jkun disponibbli sabiex iwieġeb il-mistoqsijiet tiegħek u sabiex jiggarantixxi li l-interrogazzjoni ssir kif xieraq. L-avukat m'għandux id-dritt li jintervjeni fl-interrogazzjoni jekk issir kif xieraq. Jista', madankollu, ikun intitolat li jistaqsik xi mistoqsijiet.

Hemm xi haġa li hija pprojbata waqt l-interrogazzjoni?

Waqt l-interrogazzjoni, il-pulizija ma jistgħux jużaw informazzjoni li jafu li hija hażina, jew jagħmlu wegħdiet jew joffru l-prospettiva ta' xi vantaġġi, sabiex jiksbu stqarrija ta' htija. Lanqas ma jistgħu jheddu lis-suspettat, iqiegħduh taħt pressjoni jew jgħajjewh apposta. Il-persuna li tkun qiegħda tiġi interrogata għandha wkoll id-dritt għall-ikel u għall-mistrieħ meħtieġ.

Kemm jistgħu jzommuni għall-interrogazzjoni?

Jekk ma tkunx taħt arrest, normalment ma tithallixx tinzamm għall-interrogazzjoni għal aktar minn sitt sigħat. F'każijiet eċċezzjonali tista' tkun obbligat li toqgħod għal sitt sigħat oħra. Wara dan inti għandek id-dritt li titlaq sakemm ma tinzammx arrestat. Fil-każ ta' tfal japplikaw regoli speċjali.

Kif tintemm l-interrogazzjoni?

L-interrogazzjoni tintemm meta inti tingħata l-possibbiltà li tisma' r-registrazzjoni jew meta l-pulizija jaqrawlek in-noti li jkunu haġu dwar dak li tkun għidt. Imbagħad jistaqsuk jekk dak li nkiteb jipprovdix stampa ċara ta' dak li għidt waqt l-interrogazzjoni.

X'jiġri wara l-interrogazzjoni?

Wara l-interrogazzjoni, il-pulizija jirrapportaw lill-prosekutur jew lill-uffiċjal tal-pulizija li jkun qed imexxi l-investigazzjoni dwar dak li jirriżulta. Jekk ikun reat inqas serju, ir-rapport lill-prosekutur ma jsirx sakemm titlesta l-investigazzjoni. Jekk inti ssuspettat li wettaqt xi delitt li jista' jwassal għal arrest preventiv, spiss jintbagħat rapport lill-prosekutur wara kull interrogazzjoni. Il-prosekutur imbagħad jiddeċiedi jekk inti għandekx tkun arrestat jew meħlus.

L-arrest (2)

Meta nista' niġi arrestat?

Jekk ikun hemm raġunijiet għalfejn għandek tkun arrestat, tista' tkun arrestat waqt li l-qorti tikkunsidra l-kwistjoni tal-arrest preventiv. Dak li huwa meħtieġ sabiex inti tinzamm taħt arrest preventiv huwa spjegat f'**L-arrest preventiv (3)**. Tista' tkun arrestat ukoll, minkejja li r-raġunijiet għall-arrest preventiv ma jkunux issodisfati għal kollox, jekk ikun hemm bażi raġonevoli li fuqha inti għandek tkun issuspettat li wettaqt id-delitt u jekk jitqies importanti haġna li inti tinzamm arrestat sakemm tkompli l-investigazzjoni.

Min johroġ il-mandat tal-arrest?

Huwa l-prosekutur li jiddeċiedi jekk għandekx tkun arrestat jew le. Għandu jkun spjegat b'mod ċar fil-mandat liema delitt inti tkun issuspettat li wettaqt u għalfejn tkun qed tiġi arrestat. Jekk il-mandat tal-arrest ma jithassarx mill-prosekutur, huwa għandu jissottometti talba għall-arrest preventiv tiegħek lill-qorti distrettwali sa mhux aktar tard minn nofsinhar tat-tielet jum wara l-ħruġ tal-mandat tal-arrest. Inkella għandu jordna l-helsieni tiegħek. Il-qorti distrettwali għandha tordna smiġħ tal-arrest preventiv mingħajr dewmien, iżda sa mhux aktar tard minn erbat ijiem wara li tkun ġejt arrestat jew wara li l-mandat tal-arrest ikun ġie infurzat.

Min jista' jarrestani?

Jekk ikun hemm bażi għall-arrest tiegħek, uffiċjal tal-pulizija jista' jarrestak anki mingħajr mandat ta' arrest f'każijiet urġenti. Jekk tinqabad fil-fatt waqt delitt li jista' jwassal għal sentenza ta' priġunerija jew taħrab mix-xena ta' delitt simili, inti tista' tkun arrestat minn kwalunkwe persuna. L-istess japplika jekk inti tkun imfittex għal xi delitt. Il-persuna li tarrestak, madankollu, għandha tgħaddik malajr kemm jista' jkun lil xi uffiċjal tal-pulizija.

Nista' nikkonsulta ma' avukat?

Jekk tiġi arrestat, inti għandek id-dritt li titlob li jkollok avukat difensur pubbliku. Dan isir mill-qorti distrettwali fuq it-talba tal-prosekutur.

X'jiġri sakemm indum arrestat?

Sakemm iddum arrestat il-pulizija għandhom id-dritt li jagħmlulek aktar mistoqsijiet. L-istess regoli tal-ewwel sensiela ta' mistoqsijiet japplikaw hawnhekk ukoll.

Xi drittijiet għandi sakemm indum taħt arrest?

Waqt li tkun taħt arrest il-prosekutur jista' jiddeċiedi li ma tithallixx tikkuntattja lil kull min trid. Jekk teħtieġ tabib jew teħtieġ li tikkuntattja lill-ambaxxata jew lill-konsolat tiegħek, huwa d-dmir tal-pulizija li jaġixxu bħala intermedjarji f'dan. Inti dejjem intitolat ukoll li tikkuntattja lill-avukat tiegħek u li tiltaqa' miegħu mingħajr ma jkun hemm haddieħor preżenti. Normalment tinzamm ġo ċella tal-pulizija waqt il-perjodu tal-arrest.

L-arrest preventiv (3)

Għalfejn jista' jintalab l-arrest preventiv tiegħi?

Jekk ikun hemm raġunijiet probabbli li fuqhom inti tiġi ssuspettat li wettaqt xi delitt li għalih is-sentenza tista' tkun sena jew aktar priġunerija, jista' jintalab li inti tinzamm taħt arrest preventiv. Madankollu, għandu jkun hemm ukoll ir-riskju li inti taħrab jew tevita l-proċess quddiem il-qorti kriminali jew li tiskonta sentenza, jew waqt li tkun hieles teqred xi provi jew b'xi mod tfixxkel l-investigazzjoni tal-każ, jew tkompli twettaq xi delitti.

Jekk l-inqas sentenza għad-delitt tkun ta' sentejn priġunerija, normalment inti tinzamm taħt arrest preventiv sakemm ma jkunx ovvju li m'hemmx raġunijiet għall-arrest preventiv.

Irrispettivament minn kemm ikun serju d-delitt, il-qorti tista' tordna l-arrest preventiv tiegħek jekk ma tkunx magħruf u tirrifjuta li tagħti ismek u l-indirizz jew jekk ikun hemm raġuni biex wieħed jaħseb li l-informazzjoni li tajt kienet falza. Tista' tinzamm ukoll taħt arrest jekk ma jkollokx post ta' residenza fl-Isvezja u jekk ikun hemm riskju li tevita l-proċess jew li tiskonta s-sentenza billi titlaq mill-pajjiż.

F'ċerti każijiet tista' tinzamm arrestat ukoll jekk ikkun hemm biss 'bażi raġonevoli' biex jissuspettaw li inti wettaqt xi delitt. Dan huwa grad aktar baxx ta' suspett milli 'raġunijiet probabbli'.

Jekk ikun hemm raġuni biex wieħed jaħseb li s-sentenza se tkun biss multa, ma tistax tinzamm arrestat.

Hemm xi haġa fiċ-ċirkostanzi personali tiegħi li tista' tfixxer li ma ninzammx arrestat?

Il-qorti jkollha tqis il-htieġa li tinzamm taħt arrest preventiv fid-dawl ta' xi jfisser għalik li tinzamm arrestat. Jekk il-konsegwenzi tal-arrest preventiv ikunu jfissru intrużjoni eċċessiva jew ħsara għalik, tista' ma tinzammx arrestat. Din il-kwistjoni tista' ssir rilevanti jekk, pereżempju, l-investigazzjoni tiegħu fit-tul.

X'jiġri jekk għandi inqas minn 18-il sena?

Hemm regoli speċjali għall-minorenni ta' bejn il-15 u t-18-il sena. Dawn ir-regoli jfissru li huma meħtieġa aktar raġunijiet biex jinżammu taħt arrest preventiv. Jew li d-delitt irid ikun serju haġna, jew għandu jkun hemm raġunijiet oħrajn importanti haġna sabiex jinżammu arrestati.

Ghandi d-dritt li nkellem avukat u li jkolli interpretu fis-smigh tal-arrest preventiv?

Inti tkun personalment preżenti waqt is-smigh tal-arrest preventiv li jsir fil-qorti distrettwali flimkien mal-avukat difensur pubbliku tieghek. Inti dejjem intitolat li jkollok avukat difensur pubbliku jekk ikun intalab li tinzamm taht arrest preventiv. Jekk tehtieg interpretu, din il-persuna wkoll tiehu sehem fis-smigh u tittraduci kulma jintqal.

X'jigri waqt is-smigh tal-arrest preventiv?

Waqt is-smigh il-prosekutur jiddikjara l-att li inti ssuspettat li wettaqt. Inti jkollok ukoll l-opportunita li titkellem ghalik innifsek. Il-prosekutur, l-avukat tieghek u l-imhalef ghandhom kollha kemm huma d-dritt li jistaqsuk xi mistoqsijiet. Inti tiddeciedi jekk tixtieqx twiegeb ghal dawn il-mistoqsijiet jew le. Normalment la l-vittma tad-delitt u lanqas ix-xhieda ma jigu interrogati waqt is-smigh tal-arrest preventiv. Izda dak li inti tkun ghidt waqt l-interrogazzjoni tal-pulizija jista' jinqara. Il-prosekutur jista' wkoll jiddeskrivi l-ezitu tal-eżamijiet forensici jew mediçi.

L-ordni ta' arrest preventiv

Wara l-proċeduri, il-qorti distrettwali tirtira sabiex tikkunsidra jekk għandekx tinzamm taht arrest preventiv jew le. Il-qorti distrettwali mbagħad tħabbar id-deċiżjoni tagħha fil-preżenza tiegħek. Jekk ma tinzammx arrestat, inti għandek id-dritt li titlaq minnufih. Jekk tinzamm arrestat, il-qorti tiddeciedi fl-istess ħin d-data ta' skadenza biex il-prosekutur jibda l-proċeduri fil-qorti. Il-qorti distrettwali normalment tiddeciedi li l-prosekuzzjoni għandha titressaq fi żmien ġimgħatejn mill-ordni tal-arrest preventiv. Sakemm tistenna s-smigh principali li jsir fil-qorti distrettwali, inti tinzamm taht arrest preventiv.

X'jigri jekk l-investigazzjoni ma tkunx intemmet sad-data stabbilita mill-qorti distrettwali?

Jekk tkun għadek issuspettat sal-iskadenza taż-żmien stabbilit mill-qorti distrettwali sabiex jinbdew il-proċeduri u l-investigazzjoni tkun għadha għaddejja, il-prosekutur jista' jitlob estensjoni taż-żmien sabiex iressaq il-prosekuzzjoni. Jista' jkun mehtieg smigh ieħor biex jiġi vvalutat jekk inti għandekx tibqa' miżmum arrestat. Dan is-smigh ġdid normalment isir permezz tal-konferenza bil-vidjow, li jfisser li inti tiehu sehem minn fejn tkun qed tinzamm arrestat akkumpanjat mill-avukat tieghek, il-prosekutur jiehu sehem mill-uffiċċju tiegħu, u l-imhalef ikun fl-awla tal-qorti distrettwali.

X'jigri jekk ninzamm taht arrest preventiv b'livell aktar baxx ta' sospett?

Jekk tinzamm arrestat bħala persuna ssuspettata ta' delitt minħabba 'bażi raġonevoli', il-prosekutur għandu jippreżenta aktar provi kontrik fi żmien ġimgħa biex b'hekk is-suspetti jkunu msaħħa sabiex jiłhqu l-livell ta' 'raġunijiet probabbli'. F'kull każ ieħor inti għandek tinheles.

X'jigri fil-każ ta' Mandat ta' Arrest Ewropew?

Jekk jinħareġ [Mandat ta' Arrest Ewropew](#) fi Stat Membru ieħor, din it-talba tista' tiġi eżaminata minn qorti fil-pajjiż fejn tkun tinsab f'dak il-mument. Il-qorti mbagħad tiddeciedi jekk għandekx tkunx estradit lejn il-pajjiż li għamel din it-talba. Inti intitolat ukoll li tkellem avukat u li jkollok interpretu waqt dan is-smigh. Prosekutur jista' jiddeciedi li tiġi arrestat qabel ma jsir dan is-smigh u l-qorti tista' tiddeciedi li għandek tinzamm taht arrest preventiv sakemm ikun possibbli li tiġi estradit. Il-qorti ma tikkunsidrax il-kwistjoni tal-htija tieghek izda biss il-kwistjoni dwar jekk ir-reqwiżiti formali għall-estradizzjoni ġewx issodisfati.

X'restrizzjonijiet jista' jkun hemm fuq id-dritt tieghi li nikkuntattja lil persuni oħrajn?

Meta tiddeciedi dwar l-arrest preventiv tieghek, il-qorti distrettwali tiddeciedi wkoll jekk il-prosekutur għandux ikollu d-dritt li jillimita l-kuntatti tieghek ma' barra, jiġifieri li taqra l-gazzetti jew tara t-televiżjoni, kif ukoll li tikkuntattja lil-l-ħbieb u lil-familja. L-istess japplika fir-rigward tal-possibbiltajiet tieghek li titħallat ma' priġunieri oħrajn. Huwa l-prosekutur li jiddeciedi safejn għandhom jaslu dawn ir-restrizzjonijiet. Madankollu, inti intitolat li tikkuntattja lil-avukat tieghek u lil-ambaxxata tieghek fi kwalunkwe ħin.

Ghandi d-dritt li nibgħat u nircievi ittri?

Inti għandek id-dritt li tikteb ittri lil kull min trid, izda l-ittri kollha li tibgħat u li tircievi jinqraw mill-prosekutur. Jekk l-ittri jkun fihom xi haġa dwar id-delitt issuspettat, l-ittra tista' ma tintbagħatx lir-riċevitur jew inkella dawk il-partijiet tat-test jiħassru. Il-korrispondenza tieghek mal-avukat tieghek qatt ma tinqara minn xi ħadd ieħor, ikun x'ikun il-kontenut tal-ittri.

Nista' nappella mill-ordni ta' arrest preventiv?

Jekk ma tkunx sodisfatt bil-fatt li nżammajt taht arrest preventiv, tista' tappella mill-ordni tal-arrest preventiv lil-Qorti tal-Appell. Il-Qorti tal-Appell imbagħad tistudja d-dokumenti mill-qorti distrettwali mingħajr ma tagħmel smigh u tikkunsidra jekk għandekx tinzamm taht arrest preventiv jew le. Huwa possibbli li d-deċiżjoni tal-Qorti tal-Appell tiġi rrinvjata lil-Qorti Suprema, izda huma mehtieġa raġunijiet speċjali biex l-appell tieghek jinстема' hemmhekk.

Jista' jigi xi haġa li twassal sabiex niġi lliberat?

Jekk ma jkunx hemm aktar raġunijiet li għalihom inti għandek tinzamm arrestat, il-prosekutur ikollu jordna li jintemm l-arrest preventiv. Dan jista' jkun minħabba li l-provi kontrik ikunu ddgħajfu, jew minħabba li ma jkunx hemm aktar raġunijiet speċjali li għalihom inti għandek tinzamm arrestat għax, pereżempju, ma' jkunx għad hemm il-ħsieb li inti tista' tfixkel l-investigazzjoni. Jekk il-qorti tiddeciedi waqt smigh ta' arrest preventiv ġdid li m'għadx fadal raġunijiet li għalihom għandek tinzamm arrestat, il-qorti għandha tordna l-liberazzjoni tieghek minnufih.

Nista' ninheles mill-arrest taht garanzija?

M'huwiex possibbli li tinheles mill-arrest taht garanzija fl-Isvezja.

Il-kontinwazzjoni tal-investigazzjoni tal-pulizija (4)

Il-pulizija jipproduċu biss provi kontrija?

Fit-tmexxija tal-investigazzjoni tagħhom, il-pulizija huma obbligati li jipproduċu l-provi favurik kif ukoll kontrik. Jekk tixtieq li l-pulizija tinterroga individwi partikolari, għandek tiddiskuti dan mal-avukat tieghek qabel ma tagħmel it-talba lil-pulizija.

Il-pulizija għandhom id-dritt li jagħmlu perkwiżizzjonijiet, jieħdu kampjuni tad-DNA, marki tas-swaba' eċċ.?

Sakemm ikollhom mandat mingħand il-prosekutur, il-pulizija għandhom id-dritt li jagħmlu perkwiżizzjoni f'darek, fil-post tax-xogħol tieghek, fil-karozza tieghek jew fi kwalunkwe post ieħor rilevanti għall-investigazzjoni. Dan japplika biss jekk inti tkun issuspettat li wettaqt xi delitt li jista' jwassal għal sentenza ta' priġunerija. Jista' jkun hemm ukoll ordnijiet biex issir perkwiżizzjoni fuq il-persuna u jsiru eżamijiet fiżiçi u jittieħdu kampjuni tad-DNA. F'ċerti każijiet jista' jkun mehtieg li jeżaminak tabib sabiex jara jekk għandekx xi ġriegħi fuq ġismek u jekk dawn jistgħux ikunu marbuta mad-delitt li inti tkun issuspettat li wettaqt. Jekk inti tiġi arrestat jew tinzamm taht arrest preventiv, inti obligat ukoll li tħalli li jittieħdu l-marki tas-swaba' tieghek kif ukoll ritratti tieghek.

Ghandi d-dritt li neżamina l-investigazzjoni tal-pulizija?

Waqt il-kontinwazzjoni tal-investigazzjoni tagħhom, il-pulizija jiġbru materjal li jipprovdi l-baži għad-deċiżjoni tal-prosekutur dwar jekk inti għandekx tiġi mħarrek jew le. Qabel ma l-prosekutur jiehu din id-deċiżjoni, inti għandek id-dritt li teżamina l-investigazzjoni kollha bl-għajjnuna ta' interpretu jew traduttur. Normalment ma jkunx hemm biżżejjed żmien biex l-investigazzjoni tiġi tradotta fil-lingwa tiegħek, izda inti għandek id-dritt li tkun taf il-kontenut permezz ta' interpretu li jaqralek dak li jkun hemm fl-investigazzjoni. L-avukat tieghek huwa wkoll intitolat li jeżamina l-investigazzjoni.

X'jigri jekk is-suspetti jinbidlu waqt l-investigazzjoni?

Is-suspetti kontrik jistgħu jinbidlu waqt l-investigazzjoni. Dan ifisser li jistgħu jiżdiedu aktar suspetti dwar id-delitt, filwaqt li jista' jirriżulta li oħrajn ikunu mingħajr baži jew diffiçi li jkunu ppruvati. Barra minn hekk, jista' jkun hemm bidliet fir-rigward ta' liema delitt inti ssuspettat li wettaqt. Il-pulizija huma obbligati li jinfurmawk dwar kwalunkwe bidla ta' dan it-tip fis-suspetti tagħhom.

It-tħejjija tal-każ mid-difiza (5)

Ghandi d-dritt li nitlob li jsiru zidiet fl-investigazzjoni tal-pulizija?

Inti u l-avukat tiegħek għandkom id-dritt li titolbu li l-pulizija jinkludu fl-investigazzjoni kwistjonijiet oħrajn li taħsbu li huma importanti. Dan japplika kemm fir-rigward tal-interrogazzjoni ta' diversi persuni kif ukoll fir-rigward ta' informazzjoni bil-miktub jew investigazzjonijiet minn esperti. Huwa importanti ħafna li tirrevedi bir-reqqa l-investigazzjoni kollha sabiex il-materjal ipprezentat lill-prosekutur bħala l-bażi għad-deċizzjoni jkun komplut kemm jista' jkun. Għalkemm jistgħu jsiru xi żidiet fl-investigazzjoni wara li tkun bdiet il-prosekuzzjoni, jista' jkun aħjar mill-perspettiva tiegħek li tipprova gġiegħel lill-prosekutur jagħlaq l-investigazzjoni sabiex tevita li tiġi mħarreġ.

L-avukat tiegħi jista' jwettaq investigazzjoni waħdu?

Inti u l-avukat tiegħek ukoll għandkom id-dritt li ttwettqu l-investigazzjonijiet tagħkom. Il-problema hija, madankollu, li normalment ikun hemm żmien limitat li fiha jistgħu jsiru dawn l-investigazzjonijiet, b'mod speċjali tkun miżmum arrestat. Barra minn hekk, ikun ġeneralment diffiċli għall-avukat tiegħek li jikseb ħlas mill-qorti għall-investigazzjonijiet personali. Iżda m'hemmx ostakoli legali li jzommuk milli twettaq l-investigazzjonijiet tiegħek.

Il-prosekuzzjoni (6)

F'liema ċirkostanzi nista' niċċarrek mill-prosekutur?

Jekk il-prosekutur jemmen li inti tista' tkun ikkundannat, huwa intitolat li jipproċedi kontrik. Imbagħad huwa jipprezenta applikazzjoni għal ċitazzjoni lill-qorti distrettwali li fiha jiddikjara d-deliċti li inti ssuspettat li wettaqt, għalfejn inti ssuspettat li wettaqt dak id-deliċti u liema provi qed iressaq il-prosekutur.

Meta għandha titressaq il-prosekuzzjoni?

Jekk inti tkun taħt arrest, il-prosekutur għandu jibda l-prosekuzzjoni fl-iskadenzi stabbiliti mill-qorti. Fin-nuqqas ta' dan il-qorti tħassar l-ordni ta' arrest tiegħek. Jekk ma tkunx taħt arrest, il-prosekutur għandu jibda l-prosekuzzjoni qabel id-deliċti ikun preskritt. Il-preskrizzjoni ta' delitti hija sentejn jew aktar. Aktar ma jkun serju d-deliċti, aktar tkun twila l-preskrizzjoni. Issa m'hemmx preskrizzjoni għall-prosekuzzjoni ta' ċerti delitti serji ħafna bħall-qtil.

Meta jinstema' l-każ fil-qorti distrettwali?

Meta tibda l-prosekuzzjoni, il-qorti distrettwali tħarrek lilek u lil persuni oħrajn li għandhom ikunu interrogati għal smiġ. Jekk inti tkun taħt arrest, is-smiġ isir mill-aktar fis possibbli, iżda sa mhux aktar tard minn ġimagħtejn mid-data li fiha tkun bdiet il-prosekuzzjoni.

Hemm limiti speċjali ta' żmien għall-minorenni taħt it-18-il sena. Is-smiġ prinċipali normalment isir fi żmien ġimgħatejn minn meta tibda l-prosekuzzjoni.

Hemm alternattiva oħra għall-prosekuzzjoni?

Jekk id-deliċti ma jkunx daqshekk serju u inti tiddikjara lilek innifsek ħati, tista' tiġi ordnat tħallas penali sommarja minflok ma tiġi mħarreġ. Il-prosekutur joħroġ din l-ordni u jistabbilixxi l-livell tal-multa li għandek tħallas. Jekk tipprezenta ammissjoni ta' ħtija u tħallas il-multa, ma jkunx hemm proċeduri quddiem il-qorti kriminali. Imbagħad ma tkunx tista' tappella kontra l-ordni ta' penali sommarja. Fir-reġistru tal-kundanni kriminali jitniżżel li inti aċċettajt l-ordni tal-penali sommarja.

Links relatati

 [Il-Qrati Svediżi](#)

 [L-Awtorità Svediża tal-Prosekuzzjoni](#)

L-aħħar aġġornament: 09/11/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

3 - Id-drittijiet tiegħi waqt il-proċess quddiem il-qorti kriminali

Fejn isir il-proċess u min għandu d-dritt li jkun preżenti?

Il-proċess quddiem il-qorti kriminali normalment isir fil-qorti distrettwali li fiż-żona tagħha jkun twettaq id-deliċti. Il-proċess ikun pubbliku, ħlief f'ċerti każijiet ta' delitti sesswali, f'każijiet fejn il-persuna ssuspettata tkun minorenni, u fil-każ ta' delitti kontra s-sigurtà nazzjonali. Il-proċess kollu jew partijiet minnu jistgħu jsiru fil-magħluq f'ċerti każijiet oħrajn. Kull min ifixxkel il-proċess jew jinfluwenza lix-xhieda jista' jitkeċċa mill-awla tal-qorti.

Min jiddeċiedi l-każ?

Il-qorti normalment tikkonsisti fl-imħallef, li jkun avukat, u tliet imħallfin lajċi. L-imħallfin lajċi m'humiex avukati kkwalfikati iżda jkun maħtura mill-eżekuttiv muniċipali fiż-żona tal-qorti distrettwali. Barra minn hekk ikun hemm skrivan tal-qorti. L-uffiċjali tal-qorti distrettwali joqogħdu ma' mejda, il-prosekutur ma' oħra u inti u l-avukat difensur tiegħek ma' mejda oħra. Ix-xhieda, jekk ikun hemm, joqgħodu ma' mejda separata.

X'jiġri jekk toħroġ informazzjoni għida waqt il-proċess?

Jekk jitfaċċaw ċirkostanzi godda waqt is-smiġ, il-prosekutur jista' jibdel l-akkuża. Jekk tammetti li inti ħati ta' ċerti akkużi, dan jista' jfisser li l-prosekutur ma jkollux għalfejn jipprezenta daqstant provi dettaljati kontrik fuq dawn il-kapi ta' akkuża. Madankollu, m'huwiex possibbli li inti tippattegġja mal-prosekutur sabiex tikseb sentenza inqas ħarxa jekk inti twiegeb ħati.

Għandi nkun preżenti waqt il-proċess?

Fil-każ ta' reati inqas serji li għalihom twiegeb ħati, il-każ jista' jkun deċiż mingħajr ma tkun preżenti. Bħala regola ġenerali, madankollu, inti għandek tkun personalment preżenti. Jekk ma tmurx għas-smiġ, il-qorti tista' tikkundannak għall-ħlas ta' multa kundizzjonali jew tiddeċiedi li għandek tittiehed mill-pulizija. Multa kundizzjonali hija ammont ta' flus stabbilit minn qabel li jkollok tħallas.

Jista' jkolli interpretu?

Jekk ma tifhimx l-Isvediż, inti intitolat li jkollok interpretu disponibbli li jittraduċi dak kollu li jingħad waqt il-proċess. Jekk dan ikun il-każ, huwa importanti li tavża lill-qorti distrettwali li teħtieġ interpretu ħafna żmien qabel ma jibda l-proċess. Normalment l-interpretu jkun preżenti fl-awla tal-qorti, iżda l-interpretar bit-telefon jista' wkoll ikun disponibbli.

Jista' jkolli avukat u għandu jkolli avukat?

M'hemmx xi dmir partikolari li jkollok avukat, u inti tista' tiddefendi lilek innifsek. Jekk inti intitolat għal avukat difensur pubbliku u ma tkunx oġġezzjonajt li jingħatalek wieħed, il-qorti tqabbad avukat sabiex jagħxi bħala l-avukat difensur pubbliku tiegħek. Jekk tixtieq li jkollok avukat partikolari, għandek tinforma lill-qorti dwar dan bil-quddiem. Jekk ma tkunx sodisfatt bl-avukat tiegħek, jista' jkun possibbli taħt ċerti kundizzjonijiet li tibdel l-avukat difensur pubbliku tiegħek.

Nista' nitkellem waqt il-proċess u x'jiġri jekk ma nitkellimx?

L-akkużat dejjem għandu d-dritt li jitkellem waqt il-proċess. Min-naħa l-oħra, m'intix obligat li titkellem. Jekk jaqbillekx titkellem jew tibqa' sieket jiddependi minn kull każ individwali. L-akkużat ma jiehu l-ebda ġurament u ma jkun taħt l-ebda obbligu li jgħid il-verità. Jekk ma tgħidx il-verità u dan ikun skopert mill-prosekutur jew mill-qorti, dan jista' jaffettwa l-kredibbiltà ta' dak kollu li tkun għidt.

X'jiġri fir-rigward tal-provi?

Qabel ma tibda l-kawża inti tista' teżamina l-provi tal-prosekutur. Ix-xhieda li jkunu se jiġu interrogati waqt il-proċess għandhom ikunu interrogati wkoll waqt l-investigazzjoni tad-delitt u l-istqarrijiet tagħhom għandhom ikunu kkwotati kollha fl-investigazzjoni tal-pulizija. Inti intitolat li tistaqsi mistoqsijiet lix-xhieda tal-prosekutur permezz tal-avukat tiegħek u li tikkontesta l-informazzjoni li jipprovdu.

Għandek id-dritt li tippreżenta l-provi tiegħek jekk tkun tixtieq. Dan japplika kemm għax-xhieda kif ukoll għal dokumenti eċċ. Ix-xhieda tiegħek ukoll għandhom ikunu interrogati mill-pulizija waqt l-investigazzjoni tad-delitt. Jekk ma jkunux ġew interrogati minn qabel, il-prosekutur jista' jitleb li l-ewwel jiġu interrogati mill-pulizija, li jfisser li l-kawża tista' tiġi differita u ssir ġurnata oħra minflok. L-avukat tiegħek jibda l-proċess bix-xhieda tiegħek l-ewwel, iżda kemm il-prosekutur kif ukoll il-qorti għandhom id-dritt li jistaqsu mistoqsijiet lix-xhieda.

Il-qorti tista' tirrifjuta provi li ma jkunux rilevanti għall-każ. Il-prova li inti persuna deċenti jew provi oħra dwar il-karattru normalment ikollhom ftit li xejn jew l-ebda valur ta' prova.

Kif jibda l-proċess?

Il-proċess jibda billi l-prosekutur jaqra l-akkużi li tagħhom huwa jallega li inti ħati. L-avukat tal-vittma mbagħad jippreżenta kwalunkwe talba għad-danni. L-avukat tiegħek jinforma lill-qorti dwar jekk twegħibx ħati jew mhux ħati tad-delitt li tkun akkużat bih u x'inh i t-twegħiba tiegħek għat-talba għad-danni.

Il-prosekutur imbagħad jispjega f'aktar dettall dak li ġara, fl-opinjoni tiegħu, u jeżamina kwalunkwe prova bil-miktub. L-avukat tiegħek jista' mbagħad jippreżenta l-opinjoni tiegħu ta' dak li ġara u jeżamina l-provi bil-miktub.

Kif niġu interrogati jien u l-vittma tad-delitt?

Jekk ikun hemm vittma (parti offiża) preżenti, din il-persuna tiġi interrogata. Il-prosekutur jibda din l-interrogazzjoni, iżda kemm l-avukat tal-vittma u l-avukat tiegħek kif ukoll il-qorti jistgħu jistaqsu mistoqsijiet lill-vittma. Meta tintemm l-interrogazzjoni tal-vittma, ikun imiss lilek li titkellem. Għandek id-dritt li titkellem inti stess, jekk tkun tixtieq, qabel ma l-prosekutur jibda jistaqsik il-mistoqsijiet. Kemm l-avukat tiegħek, l-avukat tal-vittma kif ukoll il-qorti jistgħu jistaqsuk xi mistoqsijiet.

Kif jiġu interrogati x-xhieda?

Ladarba tintemm l-interrogazzjoni tiegħek, ikun imiss l-interrogazzjoni tax-xhieda. L-ewwel jiġu interrogati x-xhieda tal-prosekutur, wara x-xhieda tiegħek. Kemm il-prosekutur, l-avukati kif ukoll il-qorti jistgħu jistaqsu mistoqsijiet lix-xhieda. L-interrogazzjonijiet kollha - tal-vittma, tiegħek u tax-xhieda - jiġu rrekordjati awdjovizwalment.

L-eżami taċ-ċirkostanzi personali tiegħi

Wara li jiġu eżaminati l-provi, ikun imiss li jiġu eżaminati ċ-ċirkostanzi personali tiegħek. Dan ifisser eżami tal-finanzi, is-sitwazzjoni ta' residenza, is-sitwazzjoni familjari tiegħek, kwalunkwe problema ta' abbuż minn sustanzi u kwalunkwe kundanna preċedenti fl-lsvezja jew f'xi pajjiż ieħor. Dan isir sabiex jiġi investigat x'sentenza hija l-aktar xierqa fil-limiti ta' dak li huwa possibbli fil-każ tiegħek.

Kif jintemm il-proċess?

Il-proċess jintemm billi l-prosekutur, il-vittma jew l-avukat tal-vittma, u finalment l-avukat tiegħek jippreżentaw d-diskors tal-gheluq (sottomissjonijiet). Kemm il-prosekutur kif ukoll l-avukat jargumentaw kif il-qorti għandha tiġġudika l-każ u x'sentenza għandek tingħata jekk tiġi kkundannat.

Meta u kif insir naf x'iddeċidiet il-qorti?

Il-qorti mbagħad tista' tagħti s-sentenza dakinhar stess, wara deliberazzjoni qasira, jew tħabbar is-sentenza tagħha wara madwar ġimgħa. L-'għoti' tas-sentenza jfisser li l-qorti taqra sommarju tas-sentenza fil-preżenza tiegħek. Jekk is-sentenza tiħabbar f'ġurnata oħra li ma tkunx dik tas-smiġ tal-kawża, m'għandekx għalfejn tattendi u s-sentenza tintbagħat lilek u lill-avukat tiegħek. Is-sentenza dejjem tkun bil-miktub.

X'pieni jistgħu jkunu imposti?

Prigunerija – għal perjodu stabbilit ta' mhux inqas minn 14-il jum u mhux aktar minn 18-il sena, jew għal għomor. Is-sentenzi ta' prigunerija li jaqsbu s-sitt xhur jiġu skontati f'istituzzjoni. Is-sentenzi ta' prigunerija għal żmien iqsar jistgħu jkunu skontati b'sistema ta' sorveljanza u rintraċċar elettroniku taħt ċerti kundizzjonijiet.

Sorveljanza protettiva – il-monitoraġġ għal ċertu perjodu ta' żmien, normalment ta' sena, segwit minn sentejn probation. Dan jista' jkun ikkombinat ma' multa, prigunerija għal massimu ta' tliet xhur, servizz fil-komunità u/jew kura għall-abbuż mis-sustanzi jew mard.

Sentenza kkundizzjonata – probation għal inqas minn sentejn. Sentenza kkundizzjonata normalment tkun ikkombinata ma' multa jew servizz fil-komunità.

Multa – kemm multa ta' somma fissa ta' flus kif ukoll multa skont il-mezzi tiegħek, li tkun marbuta mas-serjetà tad-delitt u mal-livell tad-dhul tiegħek ta' kuljum. Il-multa fissa minima hija ta' 200 krone Svediż (madwar €20) u l-multa minima skont il-mezzi tiegħek hija 30 multa ta' 50 krone Svediż (madwar €150) li jiġihallu waħda kuljum.

Servizz fil-komunità – ikkombinat ma' sorveljanza protettiva jew sentenza kkundizzjonata. Dan ifisser għadd partikolari ta' sigħat, bejn 40 u 240, ta' xogħol mhux imħallas fil-hin liberu tiegħek.

Kura speċjali – dawkl li jabbużaw mis-sustanzi jistgħu jiġu kkundannati sabiex jiġu kkurati għall-abbuż tagħhom, u kull minn ikun ibati minn xi disturb mentali serju jista' jiġi kkundannat li jirċievi kura psikjatrika forensika.

Pieni oħrajn jistgħu jkunu xierqa għall-minorenni: servizzi għall-minorenni u kura għall-minorenni.

L-aħħar aġġornament: 09/11/2020

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

4 - Id-drittijiet tiegħi wara li qorti tiegħi d-deċiżjoni tagħha

Nista' nappella mis-sentenza tal-qorti distrettwali?

Kemm il-prosekutur kif ukoll il-persuna kkundannata jistgħu japellaw mis-sentenza tal-qorti distrettwali. Madankollu hemm eċċezzjonijiet jekk il-piena tkun biss multa jew, mill-perspettiva tal-prosekutur, jekk tkun ġejt il-liberat minn reati inqas serji. F'dawn il-każijiet, jehtiegħ permess speċjali sabiex il-Qorti tal-Appell tikkunsidra l-appell.

X'bidliet nista' nitlob fis-sentenza tal-qorti distrettwali?

Tista' tappella u titlob il-liberazzjoni jew titlob sentenza inqas harxa. M'għandekx għalfejn tagħti spjegazzjoni dettaljata tar-raġuni għalfejn qed tappella, iżda xi kultant ikun jaqbillek li tagħmel dan.

X'jiġri fir-rigward tal-provi fil-qorti distrettwali?

Meta tressaq appell għandek tgħid xi provi trid li jiġu eżaminati mill-Qorti tal-Appell. Inti intitolat ukoll li tippreżenta provi godda fil-Qorti tal-Appell. Jintwera rikording awdjoviziv tal-interrogazzjoni tal-individwi li jkunu nstemgħu fil-qorti distrettwali. Bħala regola ġenerali dawn ma jerġgħux jiġu interrogati fil-Qorti tal-Appell. Dan japplika wkoll għall-interrogazzjoni tiegħek stess. F'każijiet eċċezzjonali biss jistgħu jsiru mistoqsijiet addizzjonali fil-Qorti tal-Appell.

X'inh i l-limitu ta' żmien għall-appelli?

Appell għandu jtressaq fi żmien tliet ġimgħat mid-data tas-sentenza tal-qorti distrettwali. Jekk tkun appellajt f'dan iż-żmien, il-prosekutur ikollu ġimgħa biex jiddeċiedi jekk jixtieqx jappella huwa ukoll.

Meta jinstema' l-appell?

Jekk tkun taht arrest meta tappella, il-Qorti tal-Appell għandha tibda s-smiġh tagħha fi żmien tmien ġimgħat mid-data tas-sentenza tal-qorti distrettwali. Alternattivament, tista' tistenna li jgħaddu bejn tlieta u tnax-il xahar qabel jinstema' l-appell fil-Qorti tal-Appell.

X'jiġri waqt is-smiġh tal-appell?

Is-smiġh prinċipali fil-Qorti tal-Appell isegwi bejn wiehied u ieħor l-istess proċedura bħal fil-qorti distrettwali. L-ikbar differenza hija li inti u l-oħrajn li ġew interrogati ma terġgħux tiġu interrogati u li minflok jintwera u jinstema' r-rikording mill-qorti distrettwali.

Nista' ningħata sentenza aktar ħarxa fil-Qorti tal-Appell?

Jekk inti l-uniku wiehied li qed tappella, il-Qorti tal-Appell ma tistax timponi sentenza aktar ħarxa minn dik tal-qorti distrettwali. Jekk il-prosekutur ikun appella ukoll, is-sentenza tal-Qorti tal-Appell tista' tkun inqas ħarxa jew aktar ħarxa.

X'jiġri jekk nitlef l-appell fil-Qorti tal-Appell?

Jekk ma tirbaħx fl-appell quddiem il-Qorti tal-Appell, tista' tappella lill-Qorti Suprema. Iżda sabiex il-Qorti Suprema tikkunsidra l-każ tiegħek ikun jeħtieġ li jingħata permess biex jiġi pprezentat appell, dan jfisser li jeħtieġ li jkun hemm raġunijiet speċjali sabiex jiġi kkunsidrat il-każ tiegħek.

Intitolat għal kumpens jekk niġi lliberat?

Jekk tiġi lliberat u s-sentenza ma tiġix appellata, inti intitolat għal kumpens għaž-żmien li tkun għaddejta taht arrest u taht arrest preventiv. Il-kumpens ikopri t-telf tad-dhul u t-telf attwali tal-libertà. It-talba għall-kumpens tiegħek tiġi eżaminata mill-Uffiċċju tal-Kanċillier tal-Ġustizzja. Jekk ma tkunx ġejt miċhud il-libertà, ma tingħatax kumpens għajr għall-ispejjeż tal-provi tiegħek stess eċċ.

Jinżamm rekord tas-sentenza?

Kundanna tiġi rreġistrata fir-registru tal-kondotti, minbarra f'postijiet oħrajn. Kemm iddum hemm jiddependi mis-sentenza li tingħata. Jekk tkun ġejt illiberat, l-informazzjoni tiġi tħassar. Inti ma tistax tinfluwenza l-kondotta. Il-kondotta tiegħek tkun aċċessibbli għalik u għal ċerti awtoritajiet fis-sistema tal-ġustizzja fl-Isvezja u fi Stati Membri oħrajn.

Meta ssir finali l-kundanna?

Il-kundanna ssir finali meta tintemm l-iskadenza għall-appell jew meta l-Qorti Suprema tkun iddeċidiet il-każ, kemm billi ma tagħtix il-permess għall-appell kif ukoll billi tagħti s-sentenza tagħha. Hemm ukoll xi alternattivi biex is-sentenza tiġi aċċettata qabel jiskadi l-perjodu tal-appell u għalhekk tibda tiskonta s-sentenza.

Nista' nittella' l-qorti mill-ġdid wara li s-sentenza ssir finali?

Ladarba qorti tkun ikkundannatek jew illiberatek fir-rigward ta' reat kriminali, il-qorti ma tistax terġa' tipproċessak għal darb'oħra hlief taht ċirkostanzi speċjali ħafna. Dan isir biss madwar darba f'sena. Bħala regola ġenerali, dan japplika wkoll għal reati li għalihom tkun ġejt ipproċessat fi Stat Membru ieħor.

Nista' niĥalla niskonta s-sentenza f'pajjiżi?

Jista' jkun possibbli li tiĥalla tiskonta s-sentenza tiegħek f'pajjiżek stess jekk tkun tixtieq. Għandek tapplika lis-[Uffiċċju tal-Kanċillier tal-Ġustizzja](#) f'[Servizz Svediz tal-Ħabs u tal-Probation](#). F'kull każ ieħor is-sentenza tiġi skontata fl-Isvezja.

Links relatati

[Uffiċċju tal-Kanċillier tal-Ġustizzja](#)

[Servizz Svediz tal-Ħabs u tal-Probation](#)

L-aħħar aġġornament: 09/11/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [sv](#) giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

5 - Reati żgħir

X'inhi l-plena normali għar-reati tat-traffiku fit-triq?

Jekk inti tkun akkużat li wettaqt xi reat żgħir tat-traffiku fit-triq, il-plena normali hija multa. Jekk twaqqaft minn pulizija fuq il-post u tammetti r-reat, dan jista' jagħtik avviż ta' multa.

X'jiġri jekk niċhad ir-reat?

Jekk tiċhad li wettaqt xi reat, wara l-investigazzjoni kriminali mill-pulizija l-kwistjoni tgħaddi f'idejn prosekutur biex jiddeċiedi dwar jekk iħarrkekkx. Imbagħad, jekk jinbdew il-proċeduri kriminali, ikun hemm smiġh fil-qorti distrettwali. Normalment ma tkunx intitolat għal avukat difensur pubbliku f'dawn il-każijiet. Min-naħa l-oħra, inti tista' tqabblad avukat bi spejjeż tiegħek, u jkollok interpretu jekk ma titkellimx bil-lingwa tal-pajjiż.

X'jiġri fil-każ ta' reati tat-traffiku fit-triq aktar serji?

Jekk inti tkun issuspettat li wettaqt reati aktar serji tat-traffiku fit-triq, pereżempju każ serju ta' sewqan taht l-influwenza tal-alkoħol (aktar minn 100 milligramma għal kull millilitru), is-sentenza normali tkun mill-inqas xahar prigunerija. Jekk il-prosekutur jemmen li jista' juri li inti ħati, il-każ dejjem jitressaq quddiem il-qorti. Tista' tkun intitolat għal avukat difensur pubbliku.

Links relatati

[Il-Pulizija Svediza](#)

L-aħħar aġġornament: 09/11/2020

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.